EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
PUBLIC AFFAIRS SECTION
TEL: 8802-8855500
FAX: 880-2-9881677, 9885688
E-MAIL: DhakaPA@state.gov
WEBSITE: http://dhaka.usembassy.gov

যুক্তরাষ্ট্রের রাষ্ট্রদূত ড্যান মজীনার বক্তব্য
সমাপনী অনুষ্ঠান
অগ্নি ও ভবন নিরাপত্তা বিষয়ক কোর্স
ব্র্যাক সেন্টার ইন, মহাখালী, ঢাকা
১০ই জুলাই, ২০১৪

মিকাইল শিপার, সচিব, শ্রম ও কর্ম সংস্থান মন্ত্রণালয়।

আলী আহমেদ খান, মহাপরিচালক, ফায়ার সার্ভিস ও সিভিল ডিফেন্স।

আলঞ্জো সুসন, কান্ট্রি প্রোগ্রাম ডিরেক্টর, সলিডারিটি সেন্টার।

সেলিম নেওয়াজ ভুঁইয়া, অগ্নি নিরাপত্তা বিষয়ক পরামর্শক, সলিডারিটি সেন্টার।

রুক্সানা ইয়াসমিন আরজু, সিনিয়র প্রোগ্রাম অফিসার, সলিডারিটি সেন্টার।

ইউনিয়ন নেতৃবৃন্দ, মালিক, ক্রেতাগণ, আইএলও প্রতিনিধিগণ এবং...

...বিশেষ করে, অগ্নি ও ভবন নিরাপত্তা কোর্সে অংশগ্রহণকারীরা...

আসসালামু আলাইকুম, নমস্কার, রমজান মুবারাক ও শুভ অপরাহ্ন।

আপনারা...আপনারা, কারখানা পর্যায়ের ইউনিয়ন নেতৃবৃন্দ এবং ইউনিয়ন ফেডারেশনের সদস্যবৃন্দ যারা এই নিরাপত্তা বিষয়ক কোর্সটা সম্পন্ন করছেন...

...আজকে আপনারা ইতিহাস রচনা করছেন।

আজকে বাংলাদেশ ইতিহাস রচনা করছে।

আপনারা সহ ২৫০জন যারা এই কোর্সের আগামী ১৩টা পর্বে অংশগ্রহণ করবেন, আপনারাই পরিবর্তনের চালিকাশক্তি।

...আপনারাই রূপান্তরের চালিকাশক্তি।

এই কোর্স থেকে আপনারা যে দক্ষতা ও জ্ঞ্যান অর্জন করেছেন, আপনারাই বাংলাদেশের পোশাকখাতে রূপান্তরের মূল পাথেয়।

... রানা প্লাজার ভবন ধ্বস ও তাজরিন ফ্যাশনের অগ্নি দুর্ঘটনার মত দুর্যোগ যাতে আর না ঘটে সেই লক্ষেই এই শিল্পের রুপান্তর।

আপনারা অনেক কিছু শিখেছেন।

আপনারা এই কোর্সে যা শিখেছেন তার অনেক কিছু আমরা এইমাত্র শুনেছি।

আমার মনে হয় এই কোর্স থেকে আপনারা সবচেয়ে বড় যে শিক্ষাটা নিয়ে যাচ্ছেন তা হলো শ্রমিকেরা যাতে তাদের কথাগুলো ব্যক্ত করতে পারে তা নিশ্চিত করা।

আপনাদের প্রত্যেকের কর্মস্থলে শক্তিশালী ও কার্যকর স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা কমিটি গড়ে তোলা খুবই গুরুত্বপুর্ণ।

আপনাদের নেতৃত্বের ছায়াতলে... এই কমিটিগুলো কারখানার নিরাপত্তা বিষয়ক অবস্থাকে ব্যক্ত করার ক্ষেত্রে তাদের শ্রমিকদের কাছে বিশ্বাসযোগ্য কন্ঠস্বর প্রদান করবে।

আমি বিশ্বাস করি, নিরাপদ কাজের পরিবেশ নিশ্চিত করতে শ্রমিকদের সাথে মালিক ও সুপারভাইজারের কার্যকর অংশীদারিত্ব তৈরি করতে শ্রমিকদের একটা শক্তিশালী, একতাবদ্ধ ও স্পষ্ট কন্ঠস্বর প্রয়োজন।

আমি বিশ্বাস করি যে এই কোর্সের মূল বার্তা হলো...

...এই কোর্সের মূল বার্তাটি হলো পোশাক খাতকে রূপান্তরিত করে সর্বসম্মত মানে সম্পূর্ণরূপে উন্নীত করে তোলা...

...মূল বার্তাটি হলো যে নিরাপদ কারখানা তখনই সর্বোৎকৃষ্টভাবে নিশ্চিত করা সম্ভব যখন শ্রমিকরা একতাবদ্ধভাবে সুপারভাইজার ও মালিকদের সংগে অংশীদারিত্বে কর্মক্ষেত্রের নিরাপত্তা নিশ্চিত করবে।

এই অংশীদারিত্ব ... শ্রমিক, সুপারভাইজার, মালিকগণ ... পোশাক খাতের রূপান্তরের ক্ষেত্রে এটা এক অপরিহার্য অংশ।

এই কোর্সে আপনাদের সাফল্যের সুবাদে, আপনাদের কারখানার শ্রমিকগণ এখন আরো দৃঢ়তার সংগে সংগঠিত হতে পারবে।

এই কোর্সে আপনাদের সাফল্যের সুবাদে, আপনাদের কারখানাগুলোতে শ্রমিকরা ব্যবস্থাপনামন্ডলীর আরো শক্তিশালী অংশীদারে পরিণত হবে যাতে কারখানাগুলোকে নিরাপদ করা যায়...এবং তাদের নিরাপদ রাখা যায়।

আমার বক্তব্যের শুরুতে আমি বলেছিলাম যে আপনারা, কোর্সে অংশগ্রহণকারীগণ, আজ ইতিহাস গড়ছেন, বাংলাদেশ আজ ইতিহাস গড়ছে।

এটা সত্য কথা।

কর্মক্ষেত্রের নিরাপত্তা নিশ্চিত করতে কারখানার ব্যবস্থাপকমন্ডলীর সংগে শ্রমিকদের অংশীদার হিসেবে গড়ে তোলার ক্ষেত্রে আপনাদের সাফল্য এই খাতকে রূপান্তর করবে।

শ্রমিক ও ব্যবস্থাপনামন্ডলীর এই অংশীদারিত্বের সাফল্য ব্র্যান্ড বাংলাদেশকে বৈশ্বিক পোশাক বাজারে একটি উচ্চমানের ব্র্যান্ড, একটি আকর্ষণীয় ব্র্যান্ডে পরিণত করবে।

এই অংশীদারিত্বের সাফল্য ব্র্যান্ড বাংলাদেশকে বিশ্বের এক নম্বর পোশাক প্রস্তুতকারি ব্র্যান্ডে পরিণত করবে।

আপনারা আসলেই আজ ইতিহাস গড়ছেন।

অভিনন্দন!

ধন্যবাদ।